

# Памятка

об обеспечении социальным пособием иностранцев согласно § 1 закона о выплате пособий беженцам.

На время вашего пребывания в Федеративной Республике Германии у Вас есть право на получение пособия согласно закона о выплате пособия беженцам

## если

Вы не в состоянии обеспечить себя и членов вашей семьи средствами для проживания из собственного дохода и имущества, из дохода и имущества членов семьи или с помощью других.

Эта помощь, по мере возможности, должна быть предоставлена в виде материальной помощи, но может быть предоставлена и в виде ценных талонов.

Как заявитель и получатель пособия согласно закона о выплате пособий беженцам Вы обязаны учитывать следующее:

1. Ваши данные о личном и финансовом положении (доход и имущество) должны полностью соответствовать действительности, (быть полностью правдивыми), быть полными и содержать все факты, имеющие значение для получения пособия.
2. Согласно § 7 закона о выплате пособий беженцам, связанного с §§ 60 ff кодекса социальных законов (SGB I) Вы обязаны содействовать выяснению положения вещей, имеющих решающее значение для предоставления Вам помощи. Если Вы будете уклоняться от содействия, преднамеренно усложнять выяснение обстоятельств Вашего дела, уклоняться от обязанности давать информацию в соответствии с § 99 (SGB X) закона о социальной помощи, то управление социального обеспечения (Sozialamt) может частично или полностью отказать в выплате социального пособия (§ 65 SGB I).
3. Доходом является все, что поступает в Ваше распоряжение в виде денег или денежных средств также материальные (вещевые) выплаты. Сюда относятся помощь третьих лиц например родственников или знакомых, так же как и оплата за регулярную, нерегулярную или подсобную работу.
4. Состоянием являются все Вами использованные имущества в виде денег или в виде ценностей, имеющие денежное значение, принадлежащие человеку, получающему социальное пособие или поставившему заявление на получение социального пособия (наличные деньги, накопления на сберкнижке, ценные бумаги, дом, земельный участок, автомобиль, украшения, предметы искусства и тому подобное).
5. На протяжении получения пособия Вы обязаны любые изменения, касающиеся Вашего личного и финансового положения, а так же членов Вашей семьи, незамедлительно сообщить управлению социального обеспечения (Sozialamt).

Изменениями считаются :

Получение доходов любого вида и состояния (например наследство, подарки и т.п.), которые Социалу раньше не были известны, выход на работу, за которую Вы получаете зарплату, совместное проживание с партнером, переезд или выезд, прием в семью родственников, сдача жилья в поднаём и прочее.

Последствием нарушения обязанности содействия, которые ведут к необоснованному получению пособия, является возврат этого пособия и при необходимости наказание в судебном порядке.

Для упрощения возврата денег используются также уполномоченные вами долговые уступки по отношению в работодателя и другим, дающим вам средства.

Получение памятки о выплате пособия согласно закона о выплате пособий  
беженцам мной подтверждается

Ингольштадт, .....

---

Подпись